

# NESTOR MARTIN

## MAZOUT



**MODE D'EMPLOI**



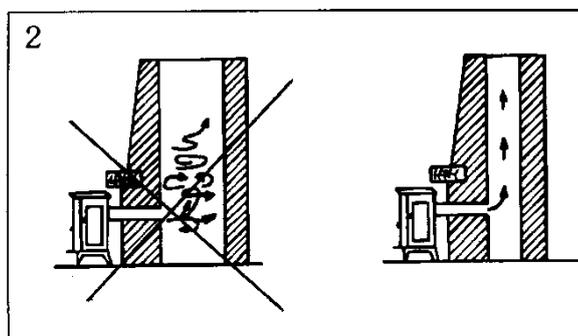
## 1. INSTALLATION

Votre poêlier-installateur veillera à ce que le placement se fasse dans les meilleures conditions et en conformité avec les réglementations en vigueur. Le foyer sera bien de niveau, aucune entrée d'air ne peut exister entre la buse de raccordement et la cheminée. Au premier allumage, ne faites pas un feu intense : laissez l'appareil sécher définitivement sans surchauffe. On vérifiera toujours si le ramasse gouttes est bien en place. Si l'appareil est placé sur un sol ou un recouvrement combustible ou sensible à la chaleur, il y a lieu de prévoir une protection adéquate sous et devant le poêle.

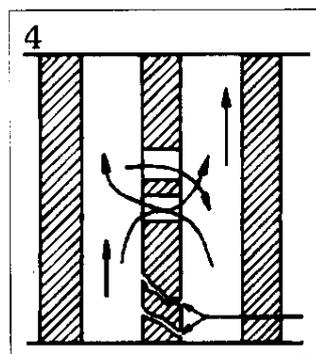
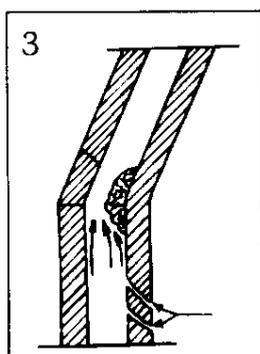
Votre appareil sera placé à 15 cm au moins du mur arrière et 20 cm des murs latéraux. Si ceux-ci sont constitués de matériaux inflammables, nous conseillons le placement d'une plaque en tôle aluminisée (min. 0,7 mm d'épaisseur) de 600 mm de largeur et de 800 mm de hauteur, décollée du mur de 5 mm. Elle sera placée en face des parties rayonnantes de l'appareil. Dans tous les cas, l'appareil doit être placé à au moins 40 cm de tous matériaux combustibles (rideaux, tentures, bois...).

### VERIFICATIONS AVANT LE RACCORDEMENT

- La section de la cheminée devra être suffisante mais pas trop vaste. (fig.2)

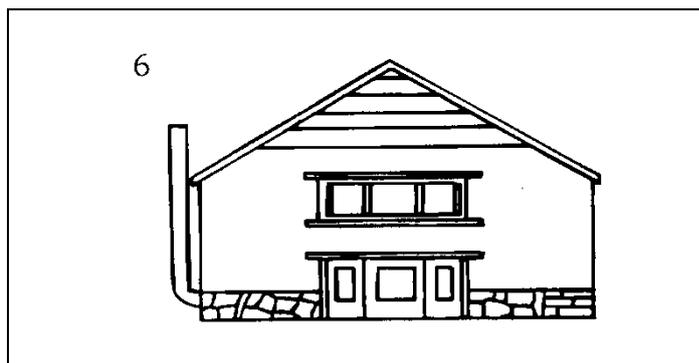
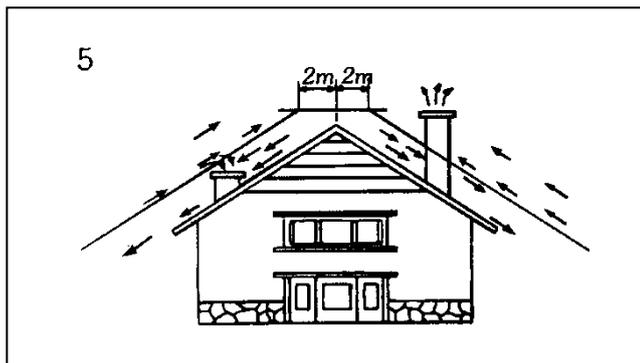


- La cheminée idéale devrait être verticale, lisse et dépourvue de fissures ou de corps étrangers. (fig.3)
- Les corps de cheminées ne peuvent communiquer entre eux (fig.4)

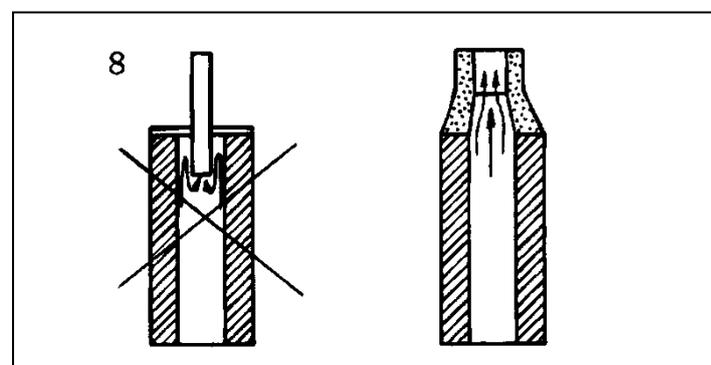
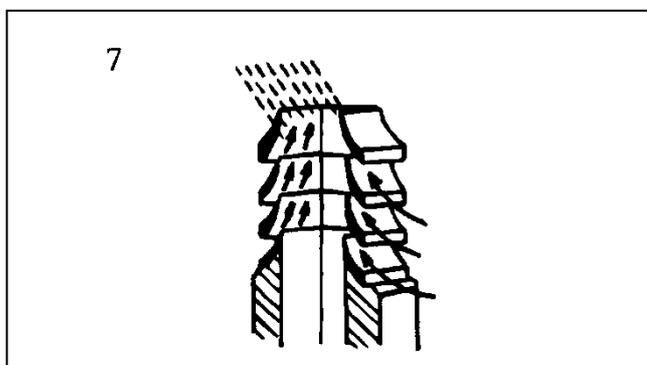


- Les sorties de cheminées doivent surplomber le faîte du toit ou du mur du voisin d'au moins 1 m. C'est à dire qu'il ne faut pas que la cheminée débouche dans une zone de pression p.ex., entre deux bâtiments ou arbres nettement plus hauts. (fig.5)
- Il faut vérifier si la hauteur du conduit de fumée est suffisante pour assurer un tirage normal.

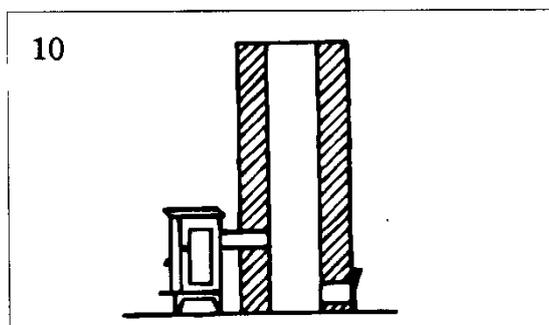
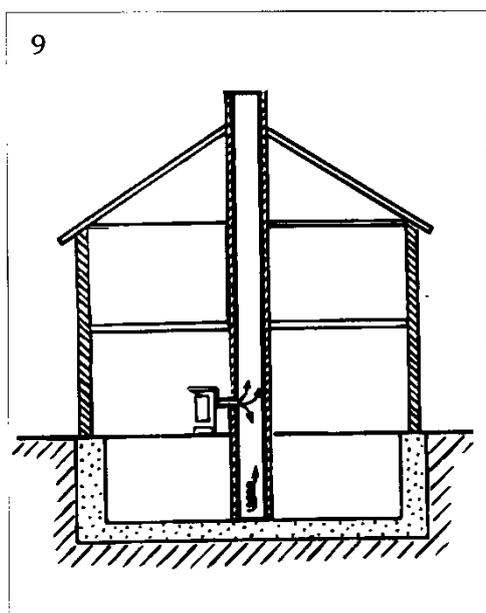
- Les cheminées d'annexes (conduit de fumée extérieur) longeant un mur sont en principe à éviter. Elles se refroidissent trop vite, ce qui diminue intempestivement le tirage, surtout au ralenti. Il est recommandé d'isoler le conduit lorsqu'il traverse des volumes non-chauffés. (Fig. 6)



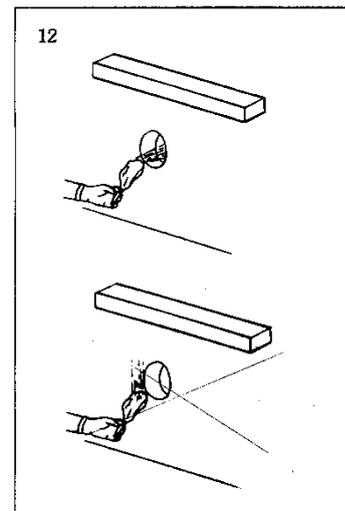
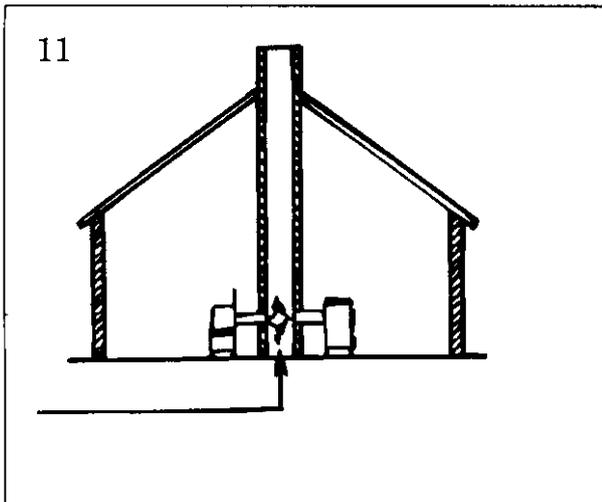
- Pour éviter les étranglements, les coiffes (mitrons), (fig.7, 8) aspirateurs ou anti-refouleurs divers ne doivent pas avoir une section d'engagement inférieure a la section de la cheminée.



- Il faut éviter que la cheminée ne descende pas jusqu'à l'étage inférieur. (fig.9)
- Le registre de nettoyage doit être hermétique.(fig.10)



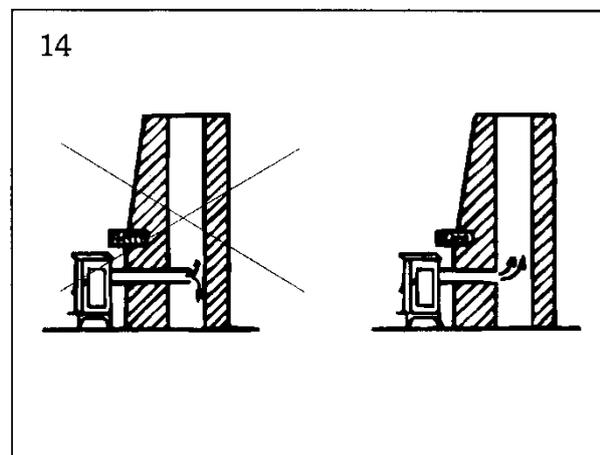
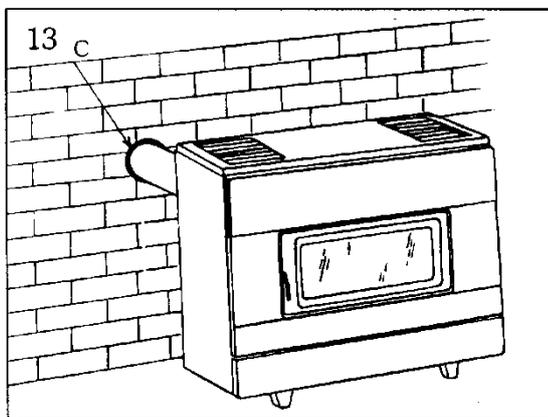
- Ne raccorder qu'un seul appareil par conduit de fumée. (Fig.11)
- Au moyen d'un feu d'appel, s'assurer que la cheminée n'est pas obstruée. (Fig.12)



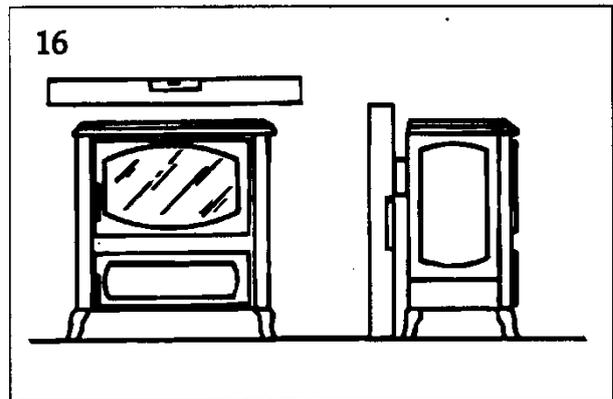
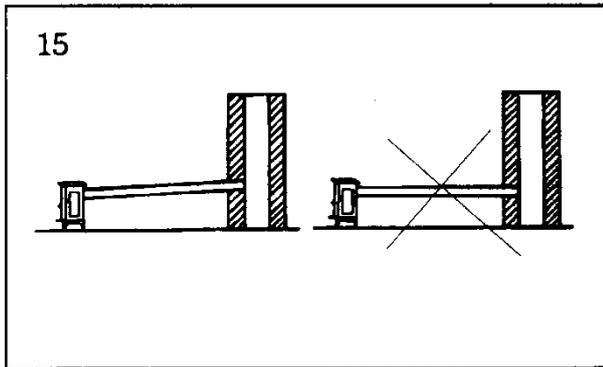
### EXIGENCES DU RACCORDEMENT

Le raccord de l'appareil à la cheminée doit se faire suivant les règles ci-dessous:

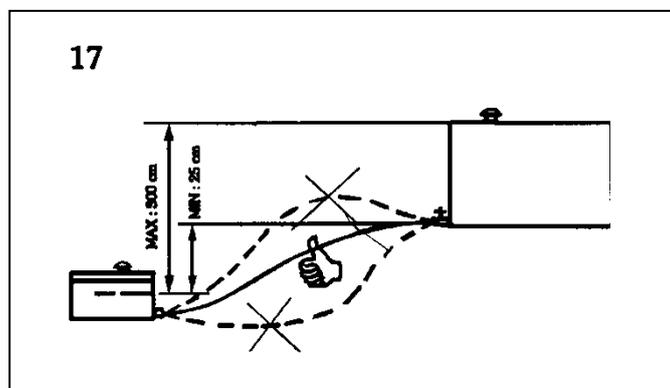
- Il doit être étanche. (Fig.13)
- La buse de raccordement ne doit pas pénétrer trop profondément dans la cheminée.(fig.14)
- Elle s'arrêtera au plan de la paroi intérieure du côté raccordement ou ne dépassera pas ce plan de plus de 1 cm.
- La buse ne pourra traverser des parois combustibles. Si c'est le cas, la buse devra être isolée (calorifugée).



- Si l'appareil est installé avec une grande longueur de buse, il est recommandé de donner à la buse une pente de 5 cm/m montant vers la cheminée. En principe, plus la buse est longue, plus la pente à donner est grande. (Fig.15)
- L'appareil sera toujours placé bien de niveau. (Fig.16)



- Le raccordement de la cuve sera toujours fait au moyen de tube cuivre (tuyau plastique à proscrire). Ce tube devra toujours présenter une pente régulière vers le foyer.(fig.17)



- Le réservoir sera placé à une hauteur suffisante par rapport au carburateur. La buse de raccordement à l'appareil sera placée à l'extérieur du buselot et devra pénétrer sur celui-ci de 40 mm.

Pour la FRANCE placer un robinet de barrage entre l'appareil et la cuve.

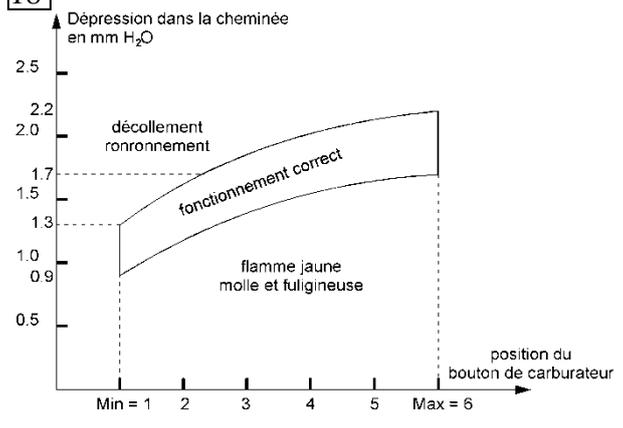
## CONSIDERATIONS

- Le tirage en allure maximale est de +/- 0,20 mbar.
- Le tirage en allure minimale est d'environ 0,10 mbar.
- La température des produits de combustion doit être inférieure à 350 K
- La pression de service doit être inférieure à 300 mbar.
- Le débit massique des produits de combustion est de 4,8 g/s pour un 8000 W  
de 7,4 g/s pour un 10000 W

## TIRAGE DE LA CHEMINÉE

- Le conduit de cheminée crée une pression d'air négative dans votre appareil qui amène l'air dans le brûleur. Pour la bonne opération du brûleur, ce débit d'air doit être proportionné au taux de combustion du brûleur. Le graphique suivant illustre la pression d'air négative relative aux différentes positions des brûleurs avec une zone grise donnant la tolérance dans laquelle le brûleur aura une combustion satisfaisante.
- Une cheminée normale, c'est en fait une des conditions essentielles du bon fonctionnement d'un foyer mazout, à savoir, procurer UN TIRAGE NORMAL.

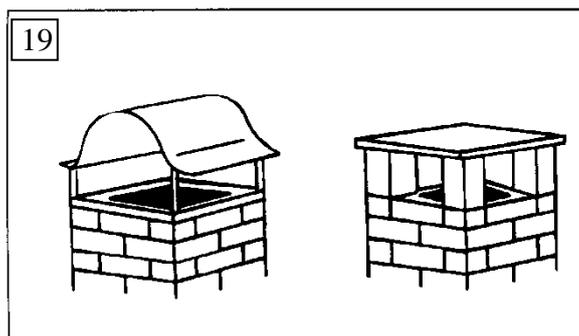
18



Plusieurs éléments peuvent venir perturber le bon fonctionnement de votre foyer, ainsi par exemple:

#### Les vents plongeants (refoulement)

Le cas est facile à résoudre car il s'agit généralement d'un phénomène discontinu. Il suffit de placer un chapeau sur la tête de la cheminée et l'on obtient généralement un bon résultat. Toutefois le cas peut se compliquer par des zones tourbillonnaires, alors la solution est de rehausser la cheminée de façon à en situer l'orifice en-dehors de la zone perturbée (fig. 19).



19

#### Une dépression insuffisante (tirage insuffisant)

Le cas nécessite parfois le rehaussement et surtout l'isolation thermique du conduit de cheminée. S'il n'est pas possible d'effectuer ce rehaussement, il faut placer un APPAREIL mécanique ou autre, capable d'assurer l'évacuation des gaz de combustion.

#### Les ruptures de tirage

Il arrive qu'un local soit sous-alimenté en air à cause de l'herméticité des portes et des fenêtres. Dans ce cas, la cheminée n'est pas en cause, mais cette situation peut provoquer une rupture de tirage. De même, une hotte de cuisine en fonctionnement provoque un phénomène semblable si le local est trop étanche. Cela se remarque par les symptômes suivants: la flamme devient molle, vacillante ou s'éteint, car après un certain temps, l'apport d'air au brûleur se raréfie.

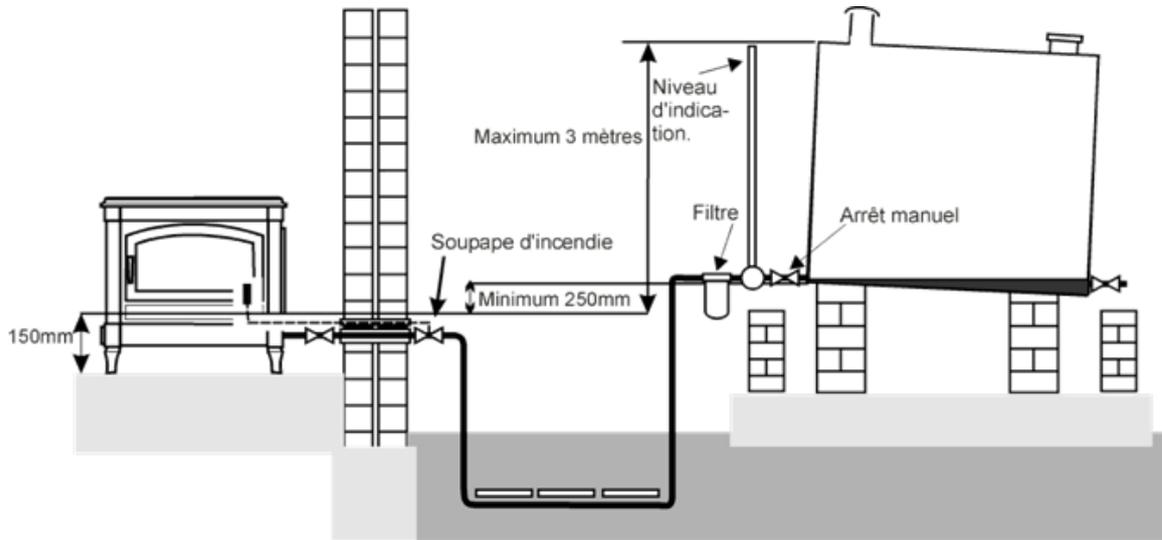
Le remède est très simple, il consiste à assurer une aération normale du local en ouvrant une porte vers une autre pièce (ce qui augmente le volume d'air) ou en pratiquant une petite ouverture au bas des fenêtres.

#### **Conclusions:**

S'il est évident qu'une cheminée accusant un tirage convenable assurera le bon fonctionnement du foyer, par contre, n'oublions jamais qu'un pourcentage important de perturbations provient d'un tirage défectueux.

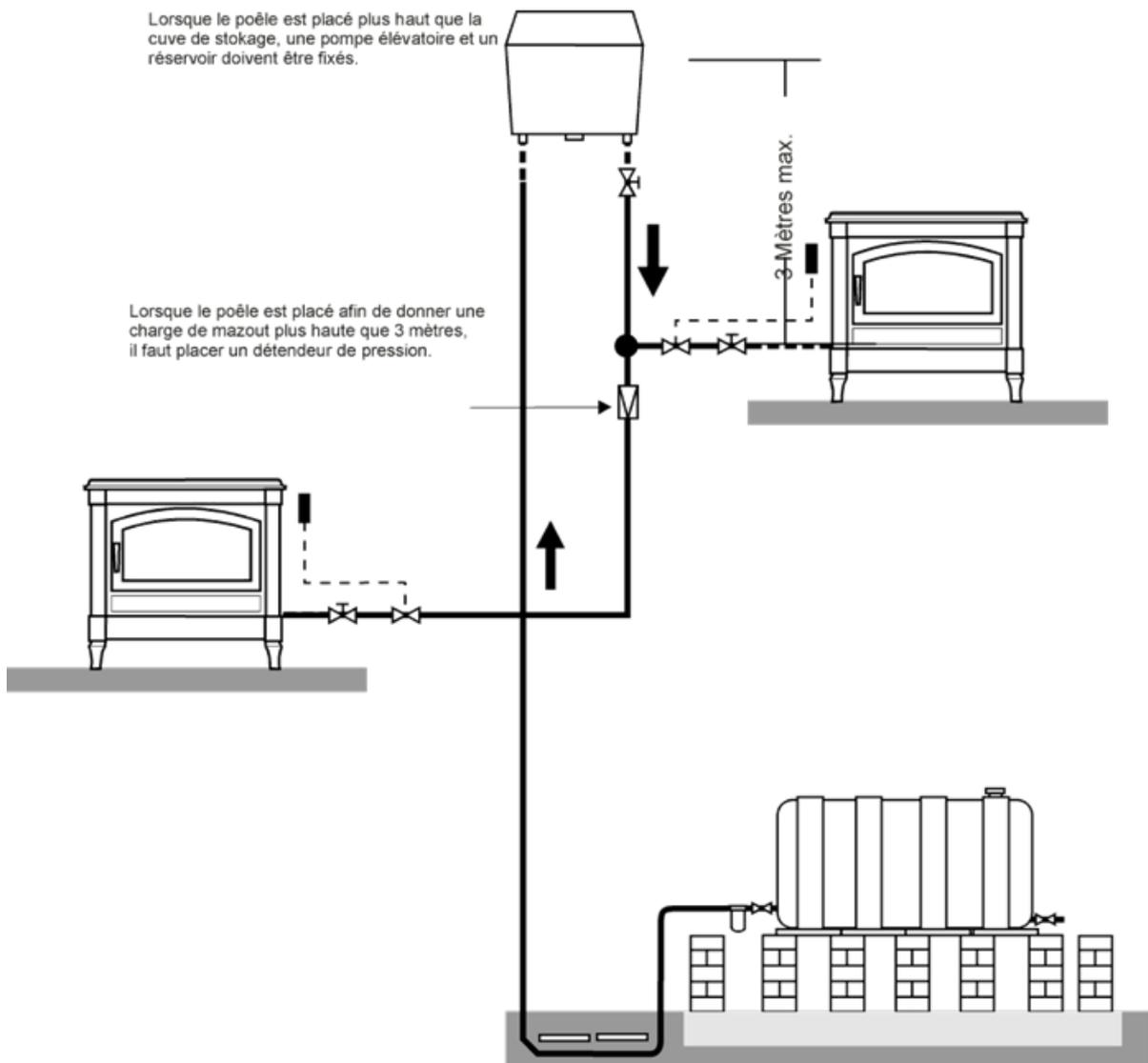
## RESERVOIR

En cas d'adjonction éventuelle d'un réservoir extérieur, le bas de ce réservoir doit être au moins à 25 cm au-dessus du trait (X) figurant sur la cuve à niveau constant. De plus, le haut du réservoir ne pourra dépasser une surélévation de 3 mètres.



Lorsque le poêle est placé plus haut que la cuve de stockage, une pompe élévatrice et un réservoir doivent être fixés.

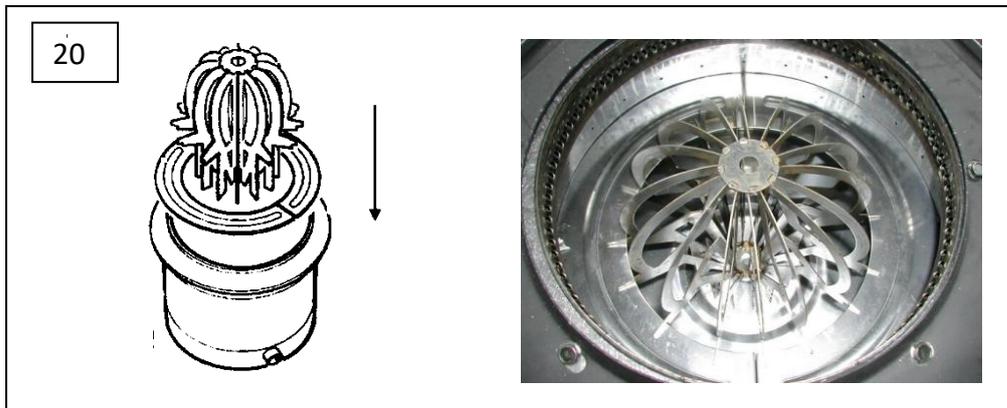
Lorsque le poêle est placé afin de donner une charge de mazout plus haute que 3 mètres, il faut placer un détendeur de pression.



## 2. L'APPAREIL

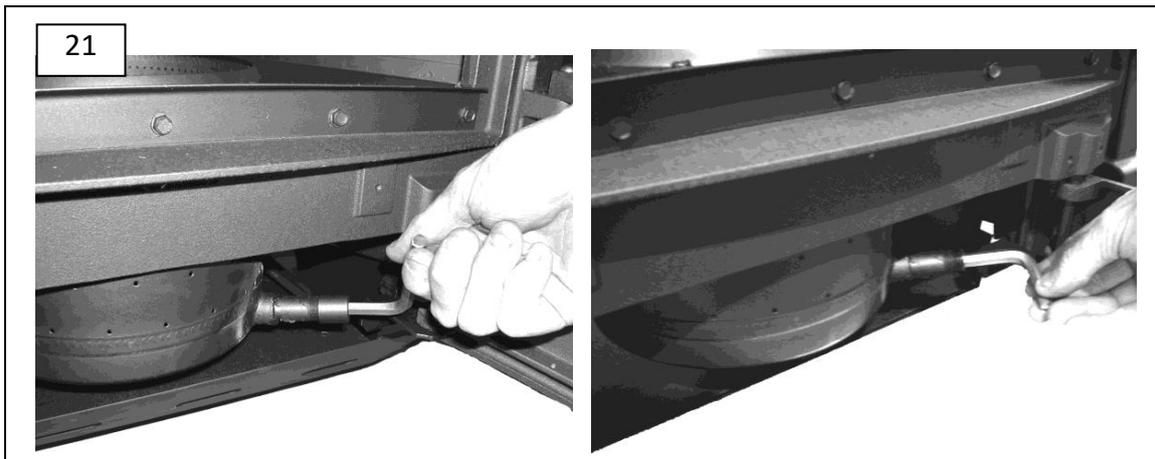
### LE CATALYSEUR

Le placer avec son support dans le brûleur (fig.20)



### LE DECRASSEUR

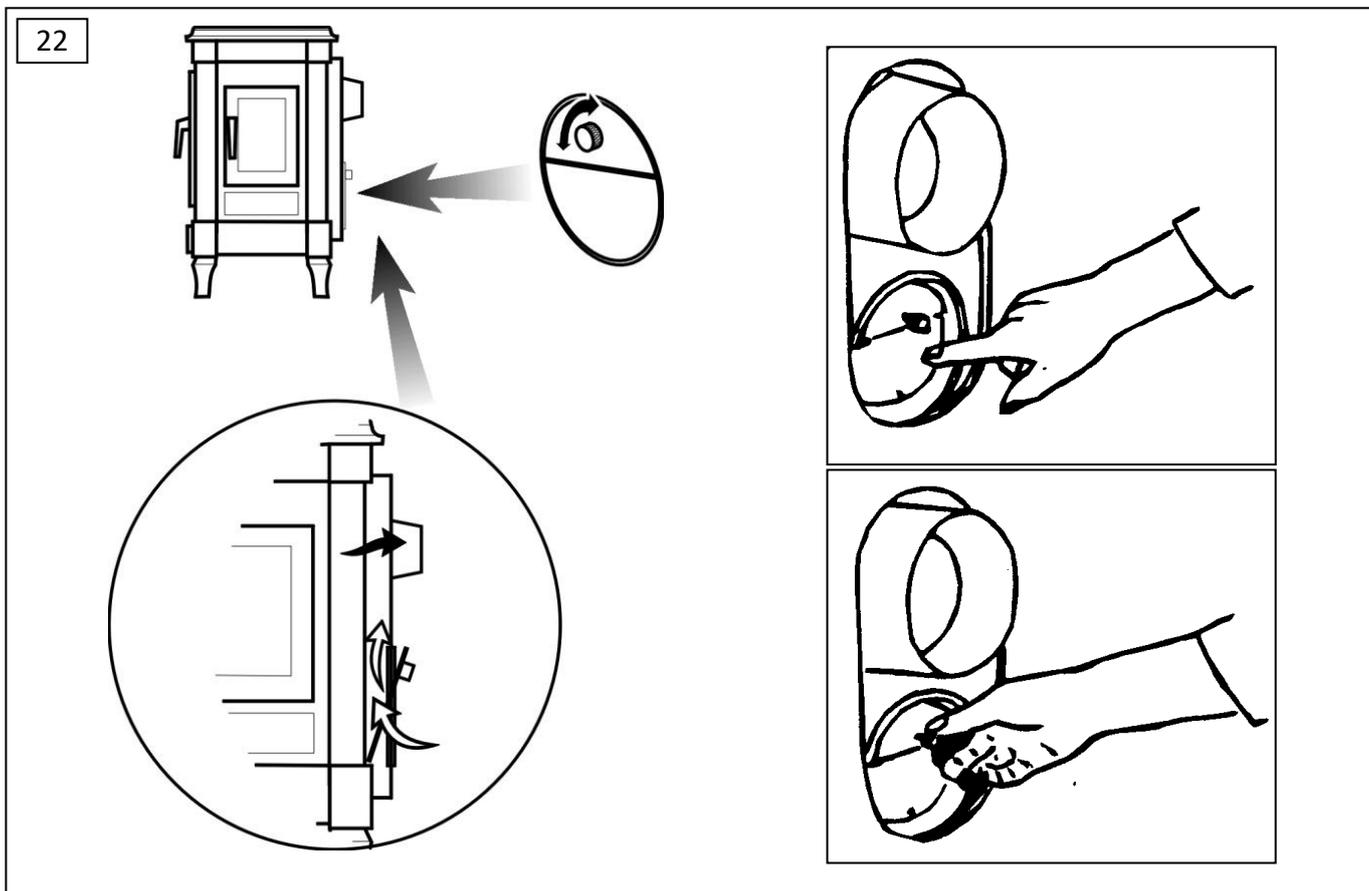
Son rôle est de nettoyer le tuyau d'alimentation du brûleur. Le dégrassage peut s'effectuer quand l'appareil est éteint ou quand il fonctionne au minimum. Dévisser le bouchon et nettoyer le tuyau à l'aide de l'outil fourni (fig. 21). Bien revisser le bouchon après nettoyage.



## LE REGULATEUR DE TIRAGE

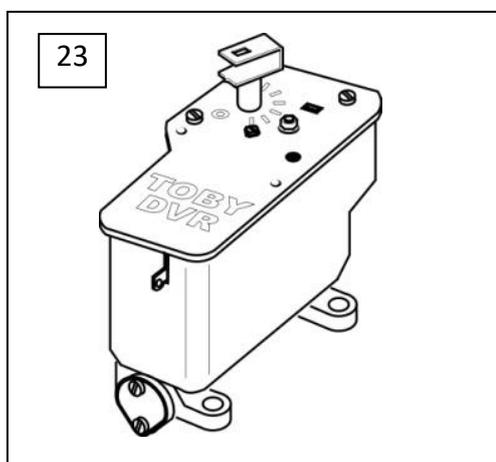
Tout appareil mazout est équipé d'un régulateur de tirage. Le tirage n'étant pas toujours régulier (sautes de vent, changement de températures, etc...) le régulateur a pour principale mission de régulariser au mieux l'admission d'air au brûleur. (fig.22)

Réglage du régulateur: le foyer étant de service en position maximum, cheminée CHAUDE, par temps calme, le régulateur doit être fermé, c'est-à-dire à la limite de l'ouverture (tirage 2 mm de colonne d'eau). Pour ce faire, agissez sur le contre-poids.



## LE CARBURATEUR

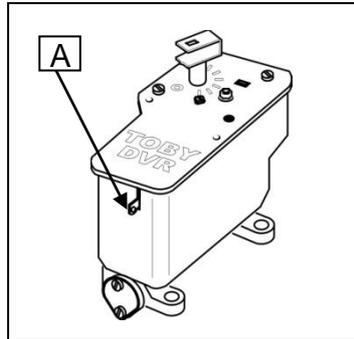
Son but est de réguler le débit mazout entre le réservoir et le brûleur.(fig.23)



### 3. UTILISATION

Avant l'allumage, vérifier:

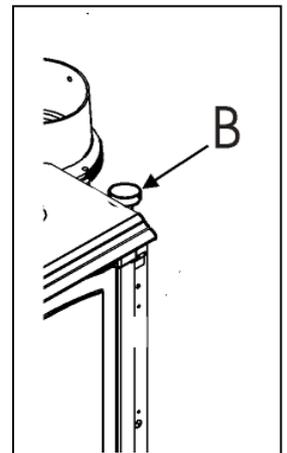
- Si le robinet du réservoir est ouvert.
- Si le levier d'armement (A) de la cuve à niveau constant est bien enclenché vers le haut.



- Pour le brûleur, si la couronne inox et le catalyseur sont bien placés.

#### ALLUMAGE

- Placer la manette de commande (B) en position 2.
- Dès que le combustible arrive dans le brûleur, enflammer une petite quantité d'alcool ou utiliser un allumeur du commerce (éviter allumettes, journaux,... qui encrassent le brûleur).
- Laisser la porte entre-ouverte de manière à ne pas laisser sortir les fumées.
- Lorsque la flamme rouge remplit bien le brûleur, fermer la porte.
- Placer la manette de commande sur 0 et attendre que la flamme soit stabilisée. Laisser descendre la flamme jusqu'à la moitié du brûleur (flamme bleue).
- Placer la manette de commande sur minimum ou valeur désirée.



#### *Pour l'installateur:*

- Placer la manette de commande au maximum voir si la dépression est correcte, 1,8 à 2 mm CE, régler le débit max. pour que la flamme soit jaune transparente, non fumeuse avec une hauteur  $\frac{3}{4}$  chambre de combustion.
- Ramener la manette de commande sur le minimum et faire le réglage mini.

**N.B.:** Ne jamais rallumer l'appareil si le brûleur est encore chaud.

**Ne jamais allumer l'appareil si le brûleur est noyé (éponger le brûleur avant l'allumage).**

#### EXTINCTION

1. Ramener la manette de commande sur la position 0
2. Relever le levier du carburateur
3. Fermer la vanne du réservoir.

## NOTES SUR L'UTILISATION

- NE JAMAIS LAISSER FUMER UN APPAREIL MAZOUT! La situation ne s'améliorera pas d'elle-même; Cherchez la cause du problème.
- NE PAS CROIRE QU'UN CARBURATEUR SE DEREGLE, N'Y CHIPOTEZ PAS! Ce sont les conditions d'utilisation qui varient... Actionner le dégraisseur en rotation et d'avant en arrière au moins une fois par mois.
- Gratter le fond du brûleur devant l'arrivée de mazout et s'assurer que l'orifice est dégagé au moins 3 fois sur la saison, ou encore tous les mois.
- Nettoyer les trous d'aération du brûleur SANS LES ELARGIR! Au moins une fois par an.
- Contrôler si le support catalyseur est bien en place.
- Remplacer le catalyseur si défectueux.
- Veillez au bon état de votre appareil: Chassez les entrées d'air parasites. Une buse mal scellée, un pyrex cassé, des joints abîmés empêchent le bon fonctionnement du brûleur.

### LE MEILLEUR APPAREIL NE PEUT FONCTIONNER SUR UNE MAUVAISE CHEMINEE.

Une bonne cheminée = Conduit propre et régulier, bien lisse, étanche, pas trop grand, dépassant bien les toitures environnantes et le faîtage du toit: bien isolé thermiquement, c'est-à-dire insensible à l'humidité et au froid, qui conserve bien la température des gaz brûlés; hauteur minimum 5 mètres – de préférence surmonté d'un mitron de section proportionnelle.

Tout conduit ne réunissant pas ces caractéristiques doit être amélioré.

### COMBUSTIBLE.

Le mazout gèle, c'est-à-dire qu'à basse température, il s'épaissit et devient plus visqueux et passe moins bien dans les appareils de réglage. A la température de 1 degré, la paraffine qu'il contient se fige et vient obstruer les canalisations. Si votre citerne et les tuyauteries sont exposées au froid, vous devez donc prendre des précautions afin de maintenir la viscosité idéale du mazout.

Contrairement à l'usage, calorifuger les tuyauteries ne sert à rien ! Cela ne fait que retarder les ennuis et rendre le dépannage plus difficile. Le mazout que vous achetez en été n'est pas toujours protégé contre le froid et vous créera des ennuis s'il reste à l'entrée de l'hiver.

#### Trois bonnes solutions pour résister au froid:

- 1) Acheter du mazout mélangé de pétrole à raison de 30% (700 litres de mazout et 300 litres de pétrole).
- 2) Ce mélange est aussi plus propre et donne moins de calamine dans la combustion, donc moins d'entretien et n'est pas plus cher que l'ajout d'antigel.
- 3) Acheter le mazout mélangé de pétrole à raison de 50% (500+500). Ce mélange donne une combustion complète et réduit vraiment les problèmes d'entretien.

Attention! Certains fournisseurs de mazout exagèrent le prix du pétrole et d'autres rechignent à puiser dans 2 cuves pour livrer un client. A vous de trouver une personne de confiance.

Attention encore! Il est aussi possible d'utiliser du pétrole pur dans les appareils à mazout mais ils doivent être modifiés par remplacement du carburateur par un autre adapté à la différence de viscosité du combustible. Cependant, l'usage de pétrole pur réduit pratiquement à rien les entretiens de l'appareil.

Attention: l'appareil doit être réglé pour le mélange que vous utilisez.

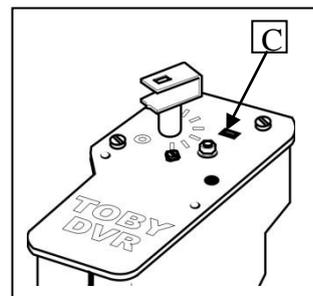
*Ne changer pas d'avis : gardez la même solution hiver comme été;*

## VOS ENNEMIS:

- a) **Le Froid:** Nous venons d'en parler, mais si en hiver, votre mazout est gelé, un seul remède : la chaleur ! Passer les canalisations au sèche-cheveux ou à l'eau bouillante salée ou toute autre source de chaleur en commençant par la vanne de citerne jusqu'à tiédissement. (Ne pas utiliser de flammes.) Un autre remède : Suspendre une ampoule électrique peinte en noir sous la vanne de citerne et enfermer le tout dans un caisson incombustible. Il existe aussi sur le marché des résistances à faible consommation pour tenir les tuyauteries à chaud.
- b) **L'eau:** L'eau est plus lourde que le mazout, elle se dépose dans le bas des réservoirs, dans les canalisations ou dans les filtres et bloque le passage du mazout. Protéger vos citernes des ruissellements d'eau ! Purgez les filtres régulièrement. Pensez aussi que l'eau prise dans le filtre gèle également.
- c) **La Saleté:** La poussière est présente partout et s'introduit partout également. Dans le mazout, elle dépose lentement dans le fond des citernes et des réservoirs. Soyez propres ! Quand vous faites remplir la citerne, arrêtez vos appareils pendant quelques heures pour laisser décanter les poussières. Profitez-en pour gratter les fonds du brûleur et l'orifice d'arrivée.
- d) **Le Vent:** Modifie considérablement le tirage des cheminées. Il peut l'augmenter mais aussi le diminuer et aussi l'anéantir complètement. Un bon chauffage n'est possible qu'avec une bonne cheminée et un bon appareil ! Une cheminée trop froide ou en contrebas = Refoulement garanti.
- e) **L'Aération des locaux à chauffer:** Il FAUT DE L'AIR POUR VIVRE! La cheminée évacue les produits de la combustion vers l'extérieur... La hotte de la cuisine évacue les vapeurs de cuisson vers l'extérieur et peut perturber le tirage de l'appareil à mazout si le local n'est pas assez aéré... Vous respirez et vous expirez du gaz carbonique... Vous fumez...TOUT CET AIR VICIE DOIT ETRE EXPULSE ET REMPLACE PAR DE L'AIR FRAIS ! Votre santé en dépend et c'est encore pire si vous utilisez des appareils d'appoint comme poêles à pétrole ou catalyseurs sans cheminées :  
Si vous avez remplacé vos châssis de fenêtre et vos portes aussi, AERER signifie aussi moins d'humidité.  
*Locaux plus secs = Consommation réduite = Plus de confort !*

## ENTRETIEN

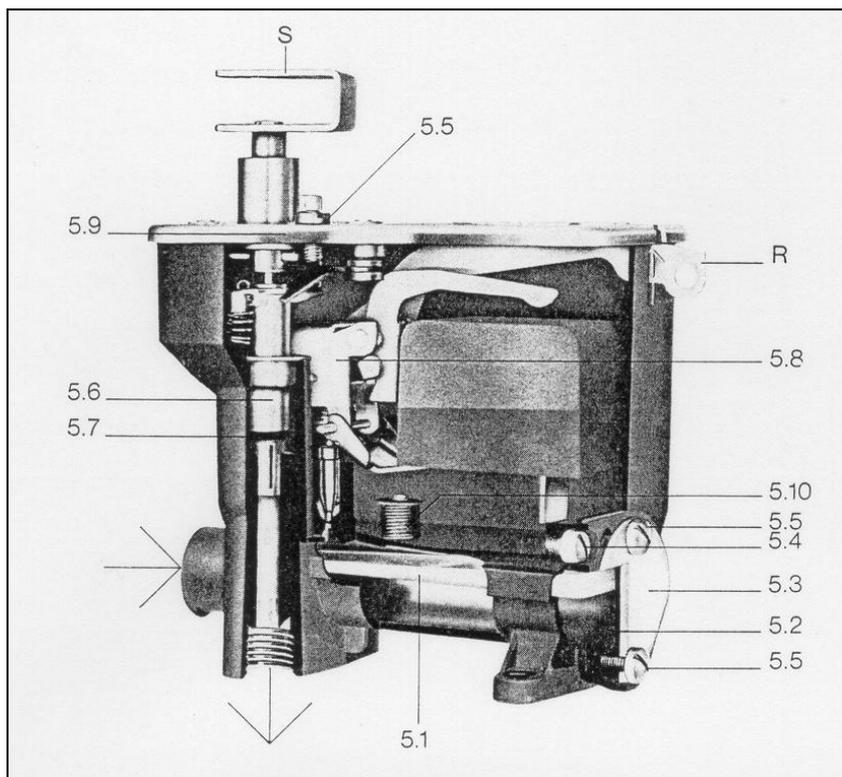
- Une fois par mois au minimum, nettoyer le tuyau d'arrivée du mazout dans le brûleur: actionner le dégraisseur en va-et-vient et en tournant légèrement la tige fournie (voir dégraisseur).
- Si vous constatez une diminution d'allure pour une valeur déterminée de la manette, mettre celle-ci en position 5 et actionner le dégraisseur plus éventuellement le pointeau de la cuve niveau constant (C).
- Un nettoyage annuel complet de l'appareil est vivement recommandé.
- En fonction du mode d'utilisation, des quantités et qualités de mazout utilisées, un nettoyage supplémentaire du fond du brûleur pourrait être nécessaire en cours de saison de chauffe.
- Nous signalons que le kérosène (pétrole) peut être utilisé en lieu et place de mazout à condition qu'une adaptation ait été réalisée par un technicien qualifié afin que les débits soient réglés en fonction de la viscosité du liquide combustible utilisé.



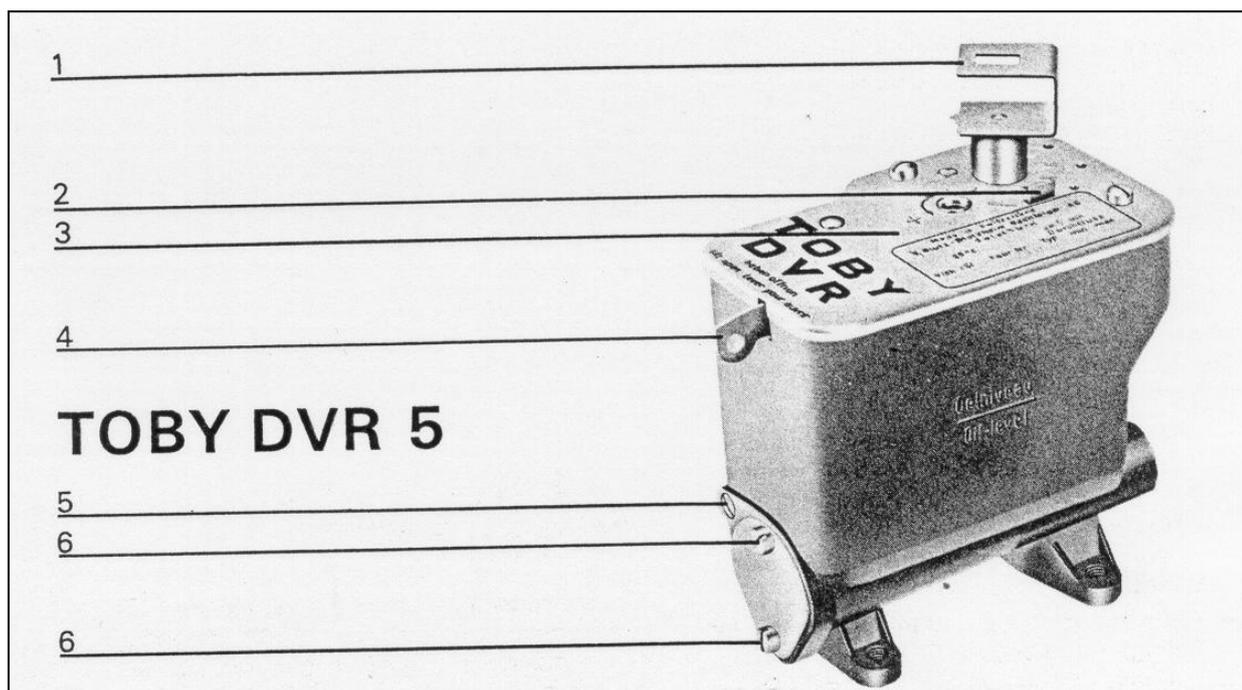
## VERSION EMAILLEE

- Les fendillements qui se produisent sur une pièce émaillée "tressaillures" ne peuvent en aucun cas constituer un défaut de fabrication. Ces fendillements sont le résultat d'une différence de coefficient de dilatation entre la fonte ou la tôle et l'émail; ils ne nuisent du reste en rien la parfaite adhérence de l'émail.

## CARBURATEUR TOBY DVR5



- 5.1 Filtre plat
- 5.2 Joint du filtre
- 5.3 Couvercle du filtre
- 5.4 Vis de vidange avec joint
- 5.5 Vis de fixation (5 pièces)
- 5.6 Tige de doseuse avec ressort et joint
- 5.7 Joint
- 5.8 Ensemble du flotteur
- 5.9 Ensemble du couvercle
- R = Levier du régulateur
- S = Bouton de commande



- 1. Bouton de réglage
- 2. Pointeau d'actionnement
- 3. Couvercle
- 4. Levier du régulateur
- 5. Vis de vidange/orifice de vidange
- 6. Vis du filtre/fermeture du filtre

## L'ENTRETIEN ANNUEL

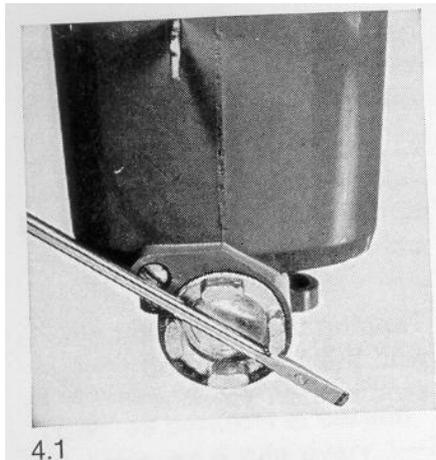
Comme tous les appareils techniques, le distributeur TOBY, doit lui aussi, faire l'objet d'un entretien périodique, qui en règle général, a lieu tous les ans ou tous les deux ans et qui concerne tout particulièrement le nettoyage. Si on utilise un mazout particulièrement souillé, un nettoyage supplémentaire pourra s'avérer nécessaire.

L'entretien annuel devra porter sur tous les points suivants:

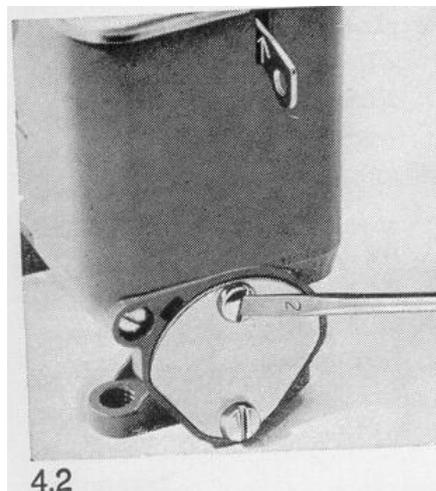
1. Actionner le pointeau de thermostat le bouton de réglage étant sur la position 6. De cette façon, on supprimera le léger encrassement de la fente de la tige doseuse.



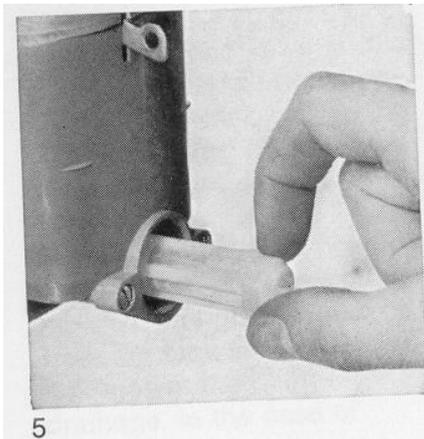
2. Enlever et nettoyer le filtre, puis procéder au remontage.



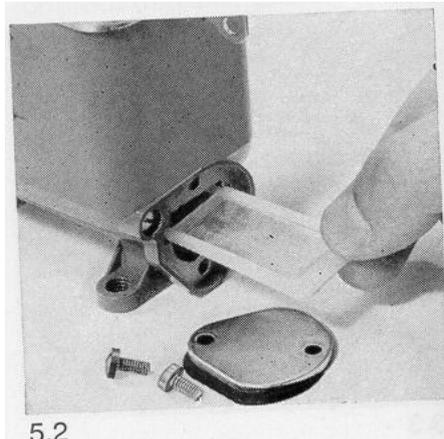
Dévisage de la vis de filtre  
Faire attention au filtre



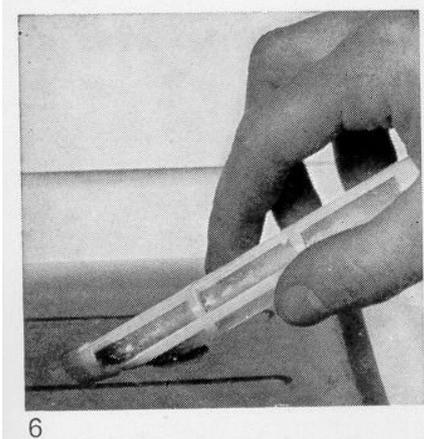
Enlèvement du filtre  
Nettoyage du filtre dans du  
mazout propre, du pétrole, du  
kérosène ou de l'eau chaude



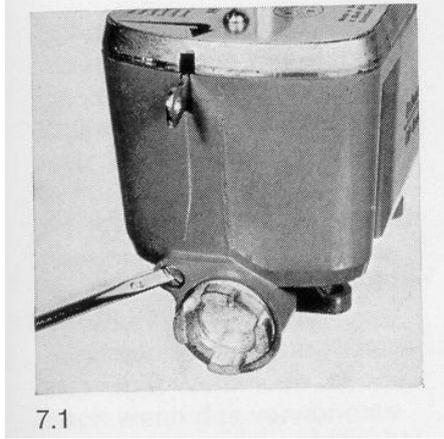
5



5.2



6

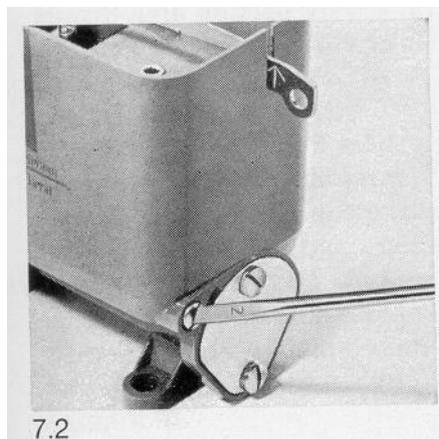


7.1

3. Dévisser les vis de vidange et en ouvrant la vanne de réservoir rincer le distributeur avec du mazout provenant du réservoir jusqu'à ce qu'il y ait plus que du mazout propre qui s'écoule aux vis de vidange. Sur les modèles dépourvus de vis de vidange le mazout sera aspiré de l'intérieur du carter à l'aide d'une pompe.  
**Attention** : veillez à n'introduire dans le carter du distributeur qu'un tuyau flexible qui ne risque pas de déformer une quelconque pièce intérieure du distributeur.

Dévisage des vis de vidange et rinçage du distributeur avec du mazout venant du réservoir jusqu'à ce que du mazout propre s'écoule par les orifices de logement des vis de vidange. Pour les modèles sans vis de vidange, le mazout doit être pompé de l'intérieur du distributeur à l'aide d'une pompe.

**Attention** : n'introduire dans le distributeur qu'un flexible souple non susceptible de détériorer une pièce quelconque à l'intérieur du distributeur.

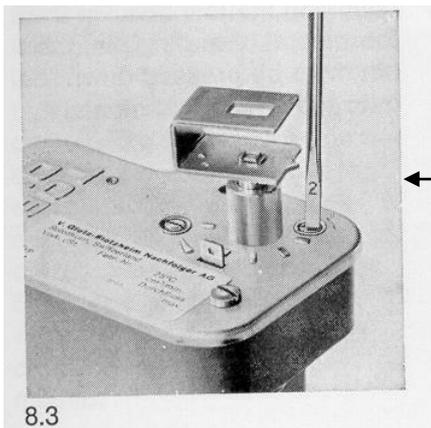


7.2

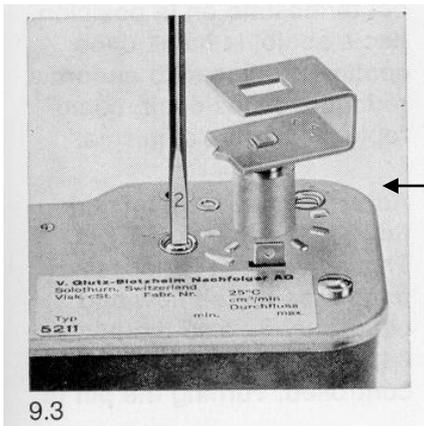
Dévisage de la vis de vidange

4. Si une présence d'eau a été décelée dans le carter, il est recommandé de dévisser et de nettoyer la conduite reliant le distributeur au brûleur. Après avoir respecté les points susmentionnés, il est indispensable de procéder à une combustion d'essai pendant au moins 15 minutes, tant en « Peu » qu'en « Tout » (le bouton de réglage se trouvera donc sur 1 et 6). Si la combustion d'essai ne donne que des résultats insatisfaisants qui sont dus, soit à l'arrivée de mazout, soit au rapport combustible-air de combustion, il sera alors nécessaire de procéder au réglage du débit ou au tirage de la cheminée. Le paragraphe « corrections de débit » vous indique comment procéder dans ce cas.

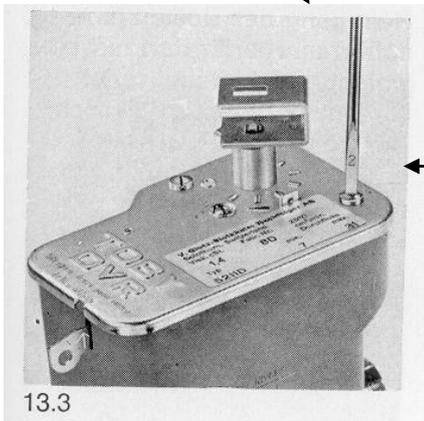
## CORRECTIONS DE DEBIT



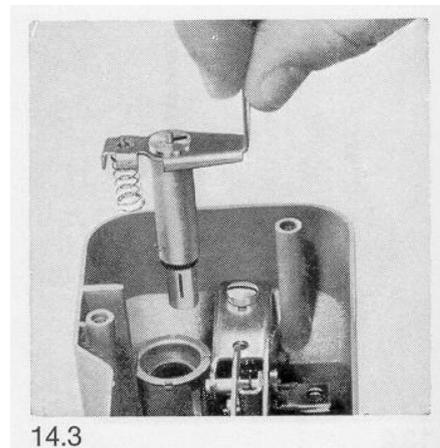
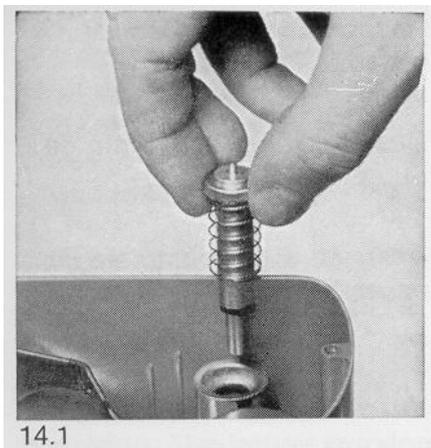
Correction du débit MAXI. La flamme ne doit pas être à l'origine de formation de suie ou ronfler. On ne peut procéder à un réglage exact que si on a un appareil pour mesurer la suie.



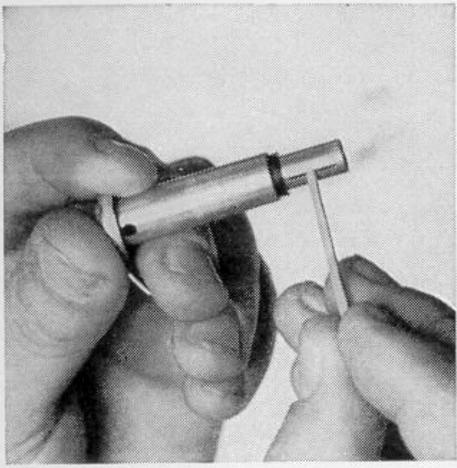
Correction du débit MINI. En "Peu" la flamme doit être d'apparence ronde c'est-à-dire qu'elle doit brûler sur elle-même. Attention : la grande flamme doit être contrôlée et corrigée ainsi que la petite flamme.



Dévisage de l'ensemble du couvercle.

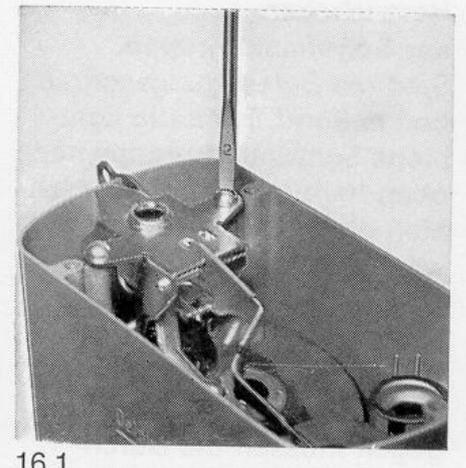


Enlèvement de la tige doseuse.

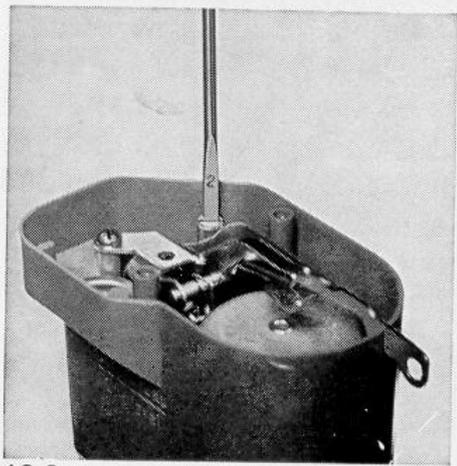


15

Nettoyage de la fente de la tige doseuse. Pour ce faire, on emploiera un objet souple et non métallique. La fente ne doit pas être élargie ni le joint détérioré.

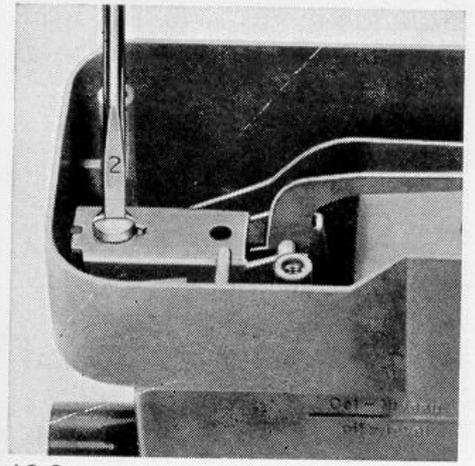


16.1

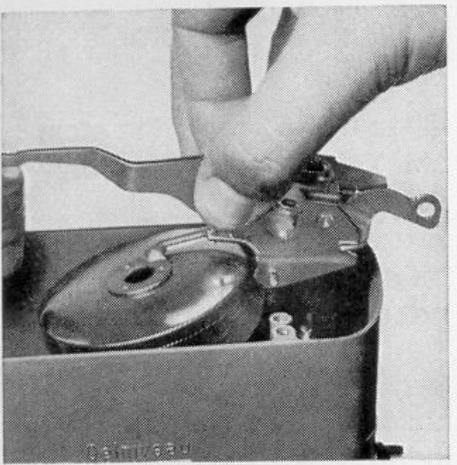


16.2

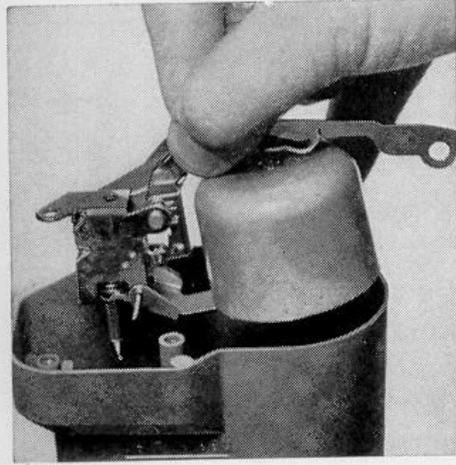
Dévisage de l'ensemble flotteur. Ces vis sont plombées au départ de l'usine et peintes en rouge afin que nulle personne non qualifiée ne puisse démonter le distributeur. Si les plombages ont été détériorés, c'est la preuve qu'on a déjà touché au distributeur.



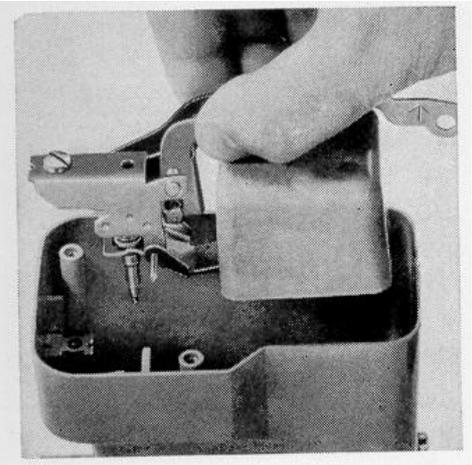
16.3



17.1



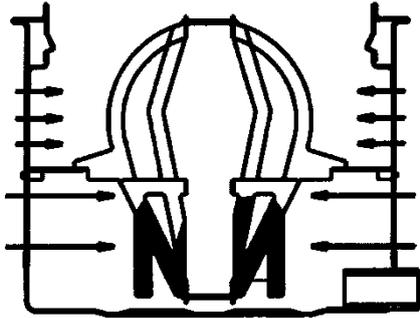
17.2



17.3

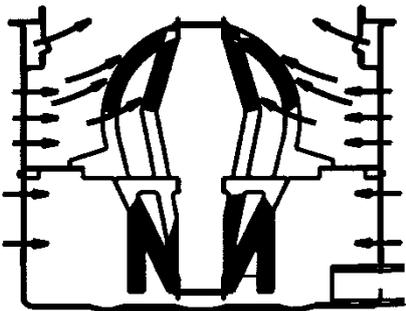
Démontage de l'ensemble flotteur. Dès qu'on a enlevé les vis de fixation, on peut enlever l'ensemble du flotteur complet par le haut. Si cet ensemble doit être échangé du fait d'un défaut il faut vérifier les débits et si besoin est, les corriger.

## LES DIFFERENTES FLAMMES A OBTENIR POUR COMBUSTION PARFAITE



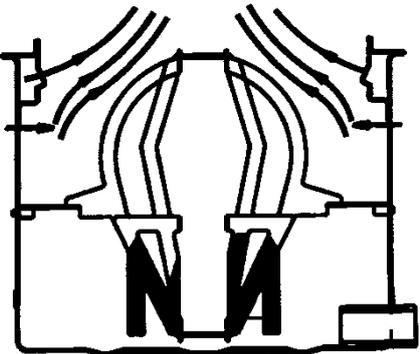
### POSITION 1

Petites flammes bleues à la couronne du brûleur.  
Dards bleus dans le brûleur.  
La base du catalyseur est rouge.  
Le tirage doit se situer entre 0.8 et 1.2 mm colonne d'eau.



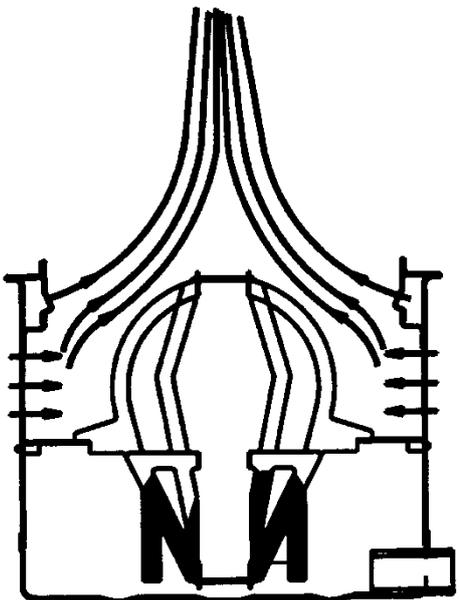
### POSITION 2

De petites flammes bleues se développent à partir de la couronne du brûleur.  
Le dessus du catalyseur est rouge foncé.  
Dards bleus dans le brûleur.  
La base du catalyseur est "rouge ...



### POSITION 3-4-5

Les flammes arrivant jusqu'à peu près les  $\frac{3}{4}$  de la chambre de combustion.  
Le dessus des flammes est "jaune/blanc".  
La base des flammes est bleue.  
Dards bleus uniquement sur le dessus du brûleur.  
La base du catalyseur est rouge.



### POSITION 6

Grande flamme remplissant la chambre de combustion jusqu'au dessus de la porte, cependant ne touchant pas la taque du poêle.  
Une flamme étroite, surtout jaune/blanc.  
Petites flammes bleues autour de la couronne.  
Le tirage doit alors se situer entre 1.8 et 2.2 mm de la colonne d'eau.

## 4. CONSEILS UTILES

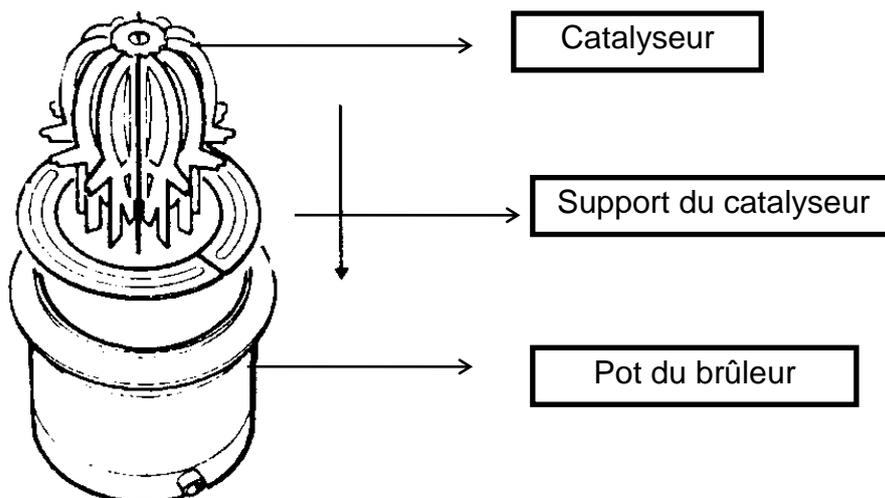
- Si la flamme ou l'allume-feu s'éteint quand vous fermez la porte ou peu après, laissez la porte légèrement ouverte jusqu'à ce que le feu s'établisse.
- Si votre cheminée est lente à établir le tirage, le mazout peut s'accumuler dans la base du brûleur au lieu d'être brûlé. Cela se remarque par une flamme plus grande qu'à la normale sur le réglage n°1.
- Remettre le bouton du carburateur à la position «0», observer la flamme jusqu'à ce qu'elle se réduise en hauteur, ensuite repositionner le bouton du carburateur sur la position n°1.

### TOUS LES DEUX - TROIS MOIS (SUIVANT L'UTILISATION)

1. Eteindre l'alimentation du poêle à mazout pour lui permettre de refroidir.
2. Enlever le catalyseur. Nettoyer les dépôts qui peuvent s'être accumulés au fonds du brûleur. Gratter les dépôts qui peuvent boucher l'arrivée du mazout dans le brûleur.
3. Nettoyer généralement l'intérieur de l'appareil avec un chiffon.
4. Utiliser un produit nettoyant pour vitre pour la vitre.

### ENTRETIEN ANNUEL

- Nettoyer le catalyseur et son support. Ne pas enlever l'oxydation rouge car elle aide à obtenir une bonne combustion en position minimale.
- Vérifier si le conduit d'évacuation des gaz doit être ramoné. En vérifier les joints et leur étanchéité.
- Nettoyer éventuellement le brûleur de toute suie et dépôts éventuels.
- Nettoyer la vitre avec de l'eau vinaigrée.
- Vérifier le réservoir à mazout afin d'éviter tout problème de fuite.
- Nettoyer le filtre du carburateur.



## 5. GUIDE DES PANNES ET REMEDES

### SYMPTOMES DU BRULEUR

1. Mazout trouvé au fonds du brûleur avant que le bouton de commande du brûleur soit tourné.
2. Pas de mazout au fonds du brûleur lorsque le bouton de commande est tourné.
3. Flamme fuligineuse.
4. Fuligineux à bas réglage.
5. Fuligineux à haut réglage.
6. Le brûleur s'éteint sur un réglage bas.
7. Le brûleur s'éteint après une longue période sur un réglage bas.
8. Le brûleur s'éteint par grand vent.
9. Le brûleur s'éteint et ne se rallume pas.
10. Brûleur bruyant sur réglable feu maximal.
11. La hauteur de flamme sur feu maximum diminue.
12. Formation de suie sur la vitre.
13. Odeur de mazout provenant du poêle.
14. Odeur de fumée ou de suie provenant du poêle.

### DEFAUTS DU BRULEUR

1. Le carburateur est resté ouvert pendant une longue période sans que le brûleur ne soit allumé.  
Flotteur dans le carburateur ne fonctionne pas.
2. Armement n'est jamais établi.  
Une vanne manuelle dans le conduit d'alimentation de l'huile se ferme.  
Vanne du foyer s'est déclenchée.  
Carburateur défectueux.  
Pas d'huile dans le réservoir.  
De l'eau dans le carburateur et/ou le conduit d'alimentation.  
Bulles d'air dans le tuyau.  
Le filtre du carburateur est bloqué.  
Eau gelée dans le conduit d'alimentation.
3. Conduit bouché.  
Conduit trop froid.  
Dépôts carbonneux accumulés à l'entrée de l'huile.  
Conditions du vent causant la pression de l'air à sortir hors limite.  
Niveau incorrect de l'huile dans le brûleur.  
Régulateur de tirage ne ferme pas.  
Porte du poêle non fermée.  
Catalyseur défectueux ou mal placé.
4. Tout défaut du n° 3.  
Corde d'étanchéité de la porte ou plaque dessus défectueux.  
Poussière au fond du brûleur.

- 5.** Le carburateur étalonné pour donner du débit d'huile incorrect.  
Le conduit n'est pas assez chaud.  
Le conduit est trop étroit ou est bouché.  
Le régulateur de tirage est incorrectement ajusté.  
Joint incorrect sur la porte ou la taque.  
Poussière dans le brûleur.  
Catalyseur défectueux ou mal placé.  
Flammes touchent les parties du poêle.
- 6.** Conditions de tirage instables.  
Régulateur de tirage défectueux.  
Réglage du feu minimum incorrectement réglé sur le carburateur.  
Carburateur défectueux.  
Catalyseur défectueux ou mal placé.  
Vibration au carburateur provoquant l'armement du levier.
- 7.** Tous les défauts cités au n° 6.  
Poussière dans le brûleur.
- 8.** Conditions de vent à rafales anormalement hautes.  
Tirage défectueux.
- 9.** Pas d'alimentation de combustible.  
Vanne de foyer déclenchée.  
Levier d'armement déclenché.  
De l'eau dans le combustible.  
Alimentation de combustible bouchée.  
Alimentation de combustible endommagée.  
La vanne dans le conduit d'alimentation du combustible est fermée par inadvertance.
- 10.** Carburateur tout à fait mal réglé.  
Porte du poêle est restée ouverte pendant longtemps avec le brûleur allumé.  
Régulateur de tirage incapable de faire face avec un tirage très fort.
- 11.** L'entrée du combustible du brûleur nécessite un dégrassage.  
Le carburateur positionné sur minimum par le flexatemp (thermostat).  
Pointeau du thermostat collé sur le carburateur.  
Régulateur de tirage fermé.
- 12.** Le conduit bouché.  
Poussière dans le brûleur.  
Mauvais mazout.  
Régulateur de tirage dérégulé.  
Catalyseur défectueux ou mal placé.  
Défaut de ventilation dans la pièce ou ventilateur en fonctionnement et qui modifie le tirage.  
Manque de joint d'étanchéité à la porte ou à la taque.  
Vitre de la porte cassée ou mal placée.  
Carburateur mal réglé affectant les flammes sur position haute.
- 13.** Fuite de mazout de n'importe quelle partie de conduit d'alimentation.  
Le carburateur devenant dangereusement surchauffé et vaporisant de grandes quantités de mazout.  
Brûleur faiblement ajusté et dégagement de gaz (produit de la combustion) dans la pièce.
- 14.** Fuite ou conduit bouché.  
Brûleur mal ajusté avec fuites aux joints du buselot ou de la porte.

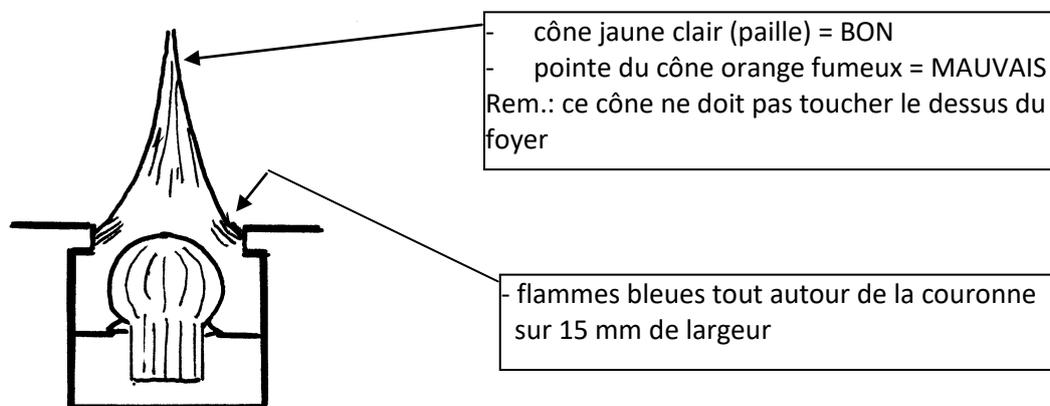
## 6. REGLAGE DES DEBITS DES APPAREILS AU MAZOUT (FIOUL) OU AU KEROSENE (PETROLE)

Ces réglages doivent être effectués par un installateur agréé.

**REM.:** Tous les carburateurs sont pré réglés selon leur débit en fonction du combustible (mazout ou kérosène) et en fonction d'un tirage normal des cheminées (voir diagramme dans les notices). Ces réglages doivent être réajustés en fonction du tirage de chaque cheminée.  
Pour faire ces réglages la cheminée doit être chaude.

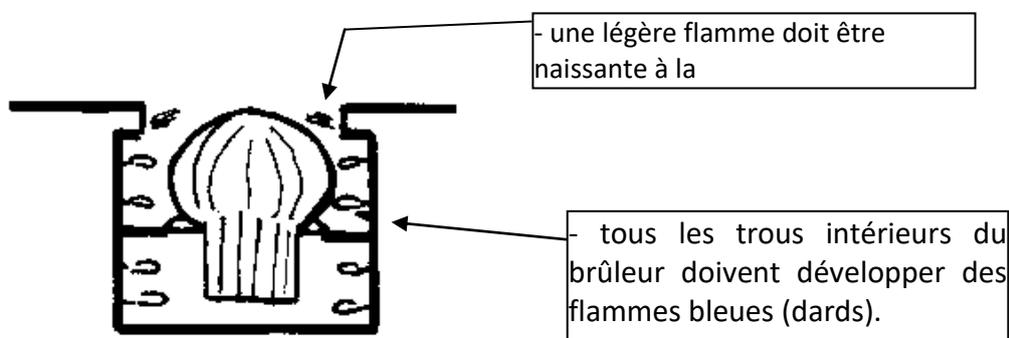
### REGLAGE DU MAXIMUM

- 1) placer la manette de commande sur la position MAX (6)
- 2) régler le débit MAX plus ou moins fort selon le cas au moyen de la vis MAX (agir par quart de tour à la fois).
- 3) voici l'aspect du brûleur fonctionnant au MAX:

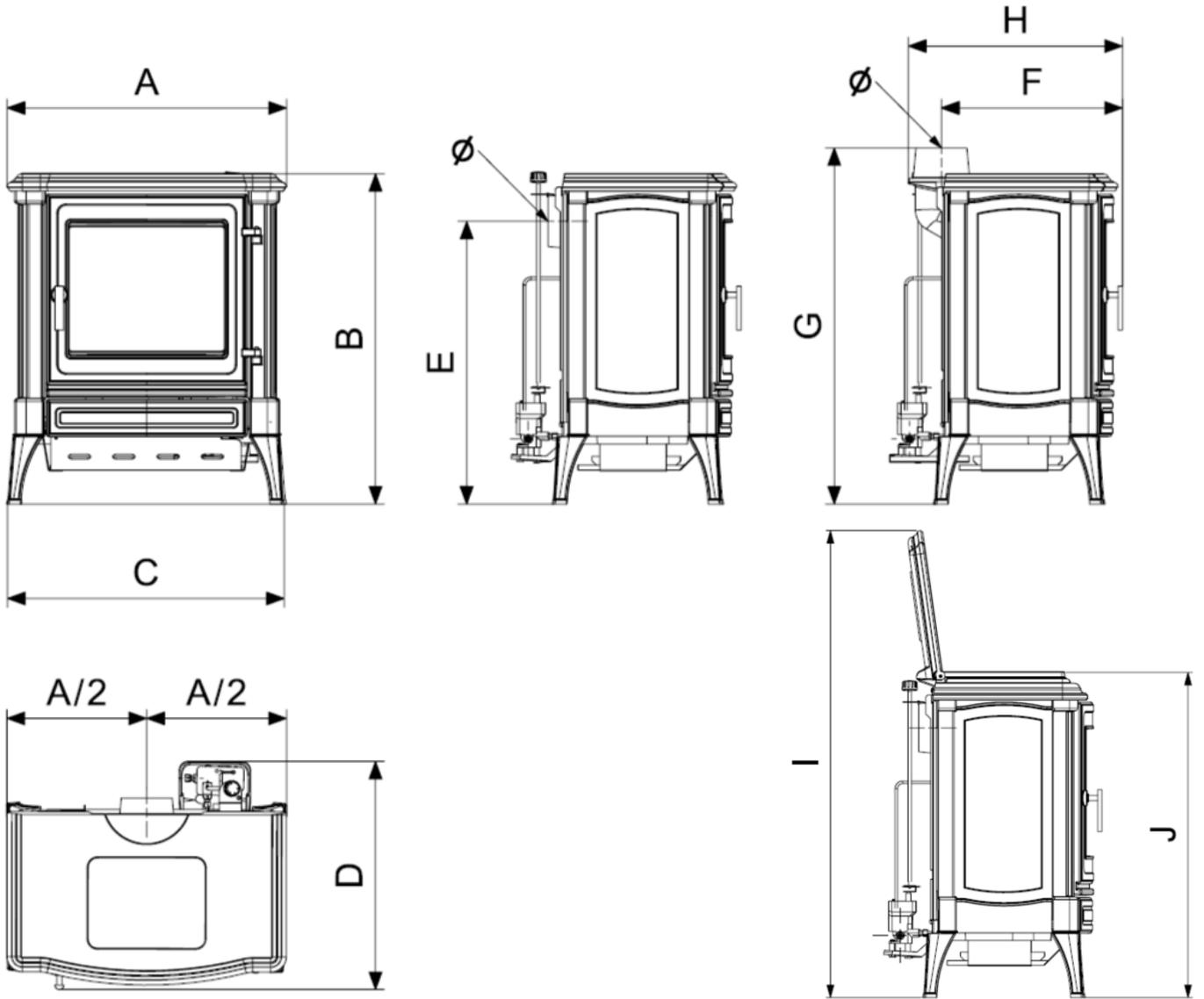


### REGLAGE DU MINIMUM

- 1) placer la manette de commande sur la position MIN (1)
- 2) régler le débit MIN plus ou moins fort selon le cas au moyen de la vis MIN (agir par quart de tour à la fois).
- 3) Voici l'aspect du brûleur fonctionnant au MIN:



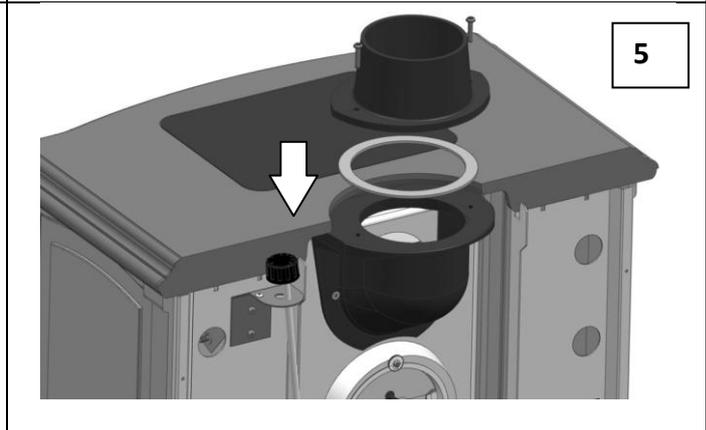
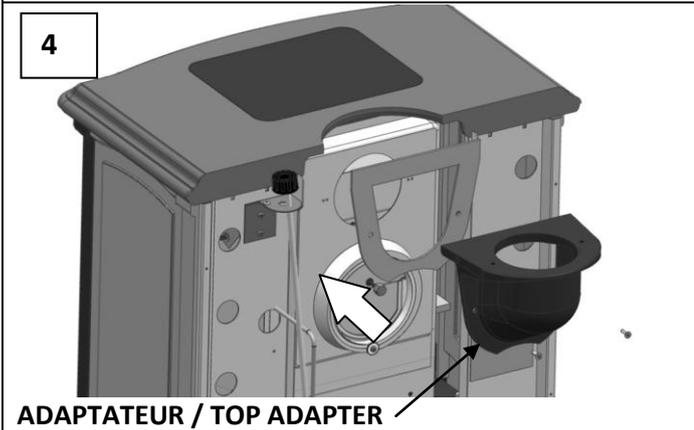
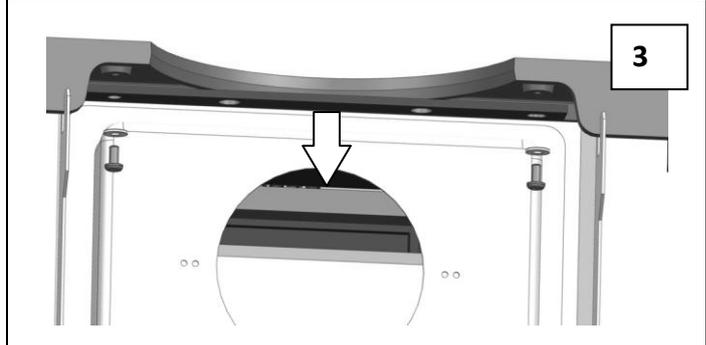
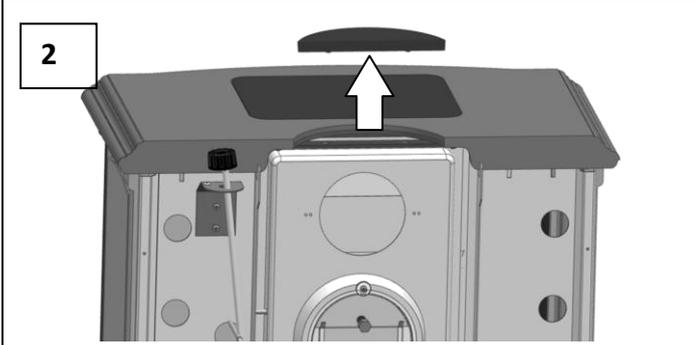
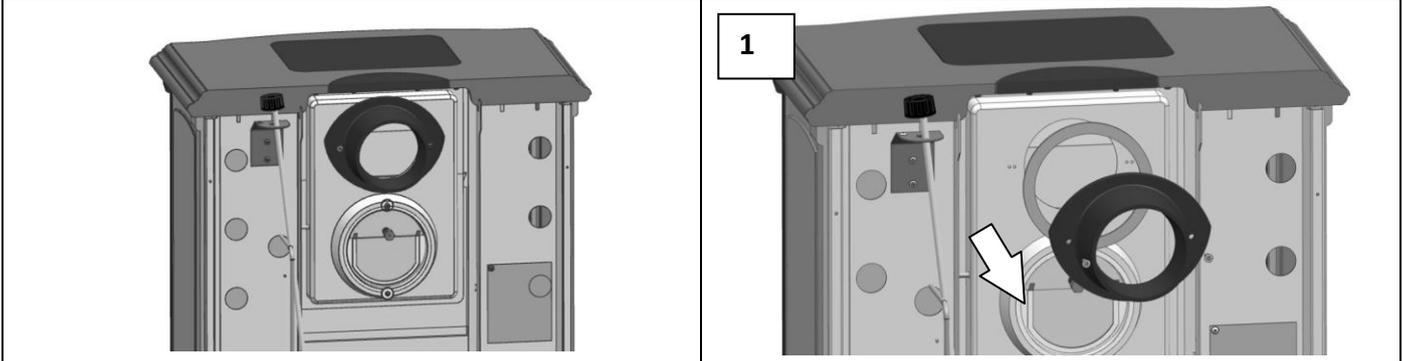
## 7. DIMENSIONS



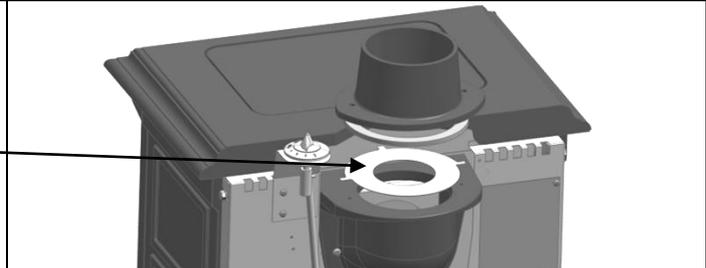
Model	A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	Ø
H11	500	565	465	457	410	406	580	481			100/125
S21	593	683	583	500	561	269	749				100/125
S31	631	752	625	519	643	462	810	484			100/125
S31+	647	824	625	519	643				1113	775	100/125
S41	735	802	725	564	656	462	822	537			100/125
S41+	742	872	725	565	656				1224	824	100/125
H41	753	767	722	552	623	450	787	525			100/125

## 8. OPTIONS DE FUMÉE / FLUE OPTIONS

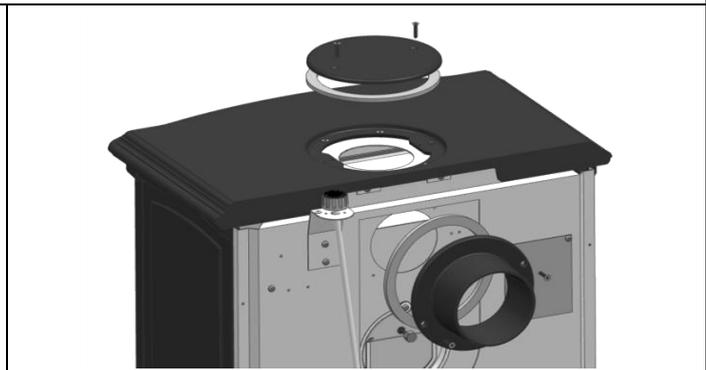
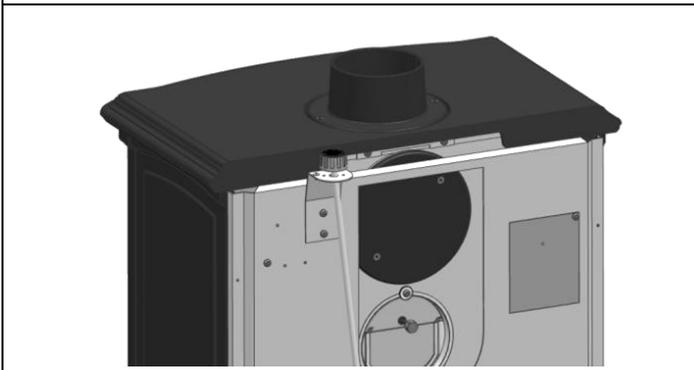
S31 / S41 / H11 / H41



**H11**  
*Remplacer la plaque de réduction lors de la conversion en conduit arrière*  
*Replace choke plate when converting to rear flue*



**S21**



**NESTOR  
MARTIN****EN 1**

Poêle à combustible liquide avec brûleur à vaporisation,  
destinés à être utilisés comme appareils de chauffage au  
fioul

Stove with liquid fuel vaporizing burner, for use as fuel heaters

Combustible / Fuel: fioul domestique / fuel oil

Type: S31 / S31+ / H31

N° Fabric. / Production N°:

Year : 17

Puissance thermique / Output [W]	8000 / 7500 (France)
----------------------------------	-------------------------

Distance aux matériaux combustibles / Minimum clearances to combustibles [cm]	40
--	----

Sécurité électrique / Electrical safety	N/A
---	-----

Classe d'appareil / Class of appliance	classe 2
--	----------

Débit / Rate of flow [l/h]	0,29 / 0,96
----------------------------	-------------

Vol.corr.[m³]	220
---------------	-----

B39015839 SOTO DE LA MARINA CANTABRIA

[www.nestormartinstoves.com](http://www.nestormartinstoves.com)

**NESTOR  
MARTIN****EN 1**

Poêle à combustible liquide avec brûleur à vaporisation,  
destinés à être utilisés comme appareils de chauffage au  
fioul

Stove with liquid fuel vaporizing burner, for use as fuel heaters

Combustible / Fuel: fioul domestique / fuel oil

Type: S41 / S41+ / H41

N° Fabric. / Production N°:

Year : 17

Puissance thermique / Output [W]	10000 / 9400 (France)
----------------------------------	--------------------------

Distance aux matériaux combustibles / Minimum clearances to combustibles [cm]	40
--	----

Sécurité électrique / Electrical safety	N/A
---	-----

Classe d'appareil / Class of appliance	classe 2
--	----------

Débit / Rate of flow [l/h]	0,43 / 1,29
----------------------------	-------------

Vol.corr.[m³]	285
---------------	-----

B39015839 SOTO DE LA MARINA CANTABRIA

[www.nestormartinstoves.com](http://www.nestormartinstoves.com)

**NESTOR  
MARTIN**



EN 1

Poêle à combustible liquide avec brûleur à vaporisation,  
destinés à être utilisés comme appareils de chauffage au  
fioul

Stove with liquid fuel vaporizing burner, for use as fuel heaters

Combustible / Fuel: fioul domestique / fuel oil

Type: S21 / H11

N° Fabric. / Production N°:

An / Year : 17

Puissance thermique / Output [W]	5000
----------------------------------	------

Distance aux matériaux combustibles / Minimum clearances to combustibles [cm]	40
--	----

Sécurité électrique / Electrical safety	N/A
---	-----

Classe d'appareil / Class of appliance	classe 2
--	----------

Débit / Rate of flow [l/h]	0,21 / 0,53
----------------------------	-------------

Vol.corr.[m <sup>3</sup> ]	120
----------------------------	-----

B39015839 SOTO DE LA MARINA CANTABRIA

[www.nestormartinstoves.com](http://www.nestormartinstoves.com)



# NESTOR MARTIN

SOTO DE LA MARINA - CANTABRIA  
Apdo. de correos 208 SANTANDER

C07100DC023  
04/2017